

Zadavatel:
Univerzita Karlova, Fakulta humanitních studií
Se sídlem: U Kříže 8, 158 00 Praha 5
IČO: 00216208

Veřejná zakázka:
*„Přestavba objektu bývalé menzy kolejí 17. Listopadu v Praze 8 pro potřeby FHS – dodávka
AV techniky“*

**zadávaná v otevřeném řízení podle ustanovení § 56 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání
veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZZVZ“)**

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE č. 1

podle ustanovení § 98 a násl. ZZVZ

Zadavatel ve věci shora uvedené veřejné zakázky poskytuje vysvětlení zadávací dokumentace. Toto vysvětlení zadávací dokumentace poskytuje zadavatel na základě dotazu účastníka doručeného dne 9. 9. 2019.

Dotaz účastníka:

V zadávací dokumentaci dle bodu 10.3. je uvedeno, že nabídka musí být zpracována v českém jazyce. Současně zadavatel dle bodu 10.5. a 10.8. požaduje doložení výrobních listů pro případné ověření požadovaných technických parametrů. Je možné pro tento účel doložit originál výrobní listy výrobce v anglickém jazyce?

Odpověď zadavatele:

Zadavatel trvá na předložení produktových listů dle bodu 10.5 a 10.8 zadávací dokumentace v českém jazyce. V nabídce postačí doložit prostý překlad do českého jazyka, tedy není nutné v nabídce dokládat úředně ověřený překlad do českého jazyka.

Pro vyloučení pochyb zadavatel konstatuje, že tímto není vyloučeno uvádět v nabídce odborné názvy a výrazy v anglickém jazyce.

Vzhledem k tomu, že nedochází ke změně zadávacích podmínek, neprodlužuje zadavatel lhůtu pro podání nabídek.

V Praze dne 11. 9. 2019

Univerzita Karlova, Fakulta humanitních studií
Ing. arch. Mgr. Marie Pětová, Ph.D., děkanka